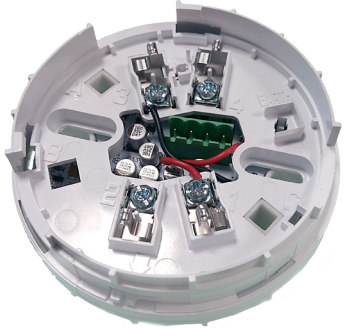


Sirena Analógica de Zócalo



Direccionamiento.

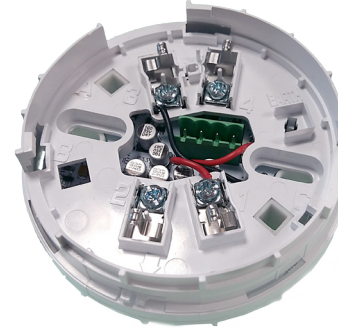
La sirena analógica de zócalo, forma parte del sistema analógico, por lo cual precisa de direccionamiento para su identificación. La sirena analógica de zócalo ocupa 1 dirección del lazo y pueden ser numerados de la posición 1 hasta la 250 utilizando el programador.

Para su numeración inserte el cable del programador en el módulo a través del conector situado en el centro de la sirena..

3- Prueba y mantenimiento

El mantenimiento de la sirena consistirá en una inspección visual para verificar su correcto estado, y una prueba de funcionamiento.

Analogue Base Sounder



Addressing.

The analogue base sounder with flash which are part of the analogue system, need addressing for identification. The device require 1 loop address, can be given addresses from 1 to 250 using the programming tool.

Fit the module addressing lead to the programming tool, and connect the interface connector connection of the interface module.

3- Test and maintenance

The maintenance of the sounder will consist of a visual inspection, and an operational test to check that the sound outputs is satisfactory.

ESPAÑOL

ENGLISH

1- Introducción

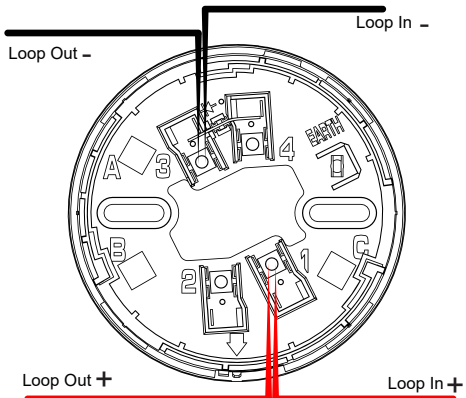
La sirena analógica de zócalo proporciona al sistema de detección de incendio una señal acústica y de alarma en el interior de los edificios con el fin de avisar a las personas que se encuentran en el interior de un edificio para avisarlas de una alarma.

REF: 55347200

2- Instalación

Las sirenas deben instalarse de modo que la señal acústica cubra todo el local protegido, sin quedar zonas muertas.

La conexión a la instalación de protección contra incendio debe hacerse siguiendo las instrucciones del siguiente esquema eléctrico, teniendo en cuenta siempre que la alimentación de la instalación esté desconectada. La sirena analógica no precisa alimentación auxiliar, alimentándose directamente del lazo teniendo en cuenta el cuadro de abajo.



4- Características Técnicas

Características Medioambientales	
• Temperatura trabajo	-10 à 50 °C
• Temperatura almacén	-10 à 70 °C
• Humedad relativa	95%
Características Módulo	
• Tensión funcionamiento	22-38 VDC
• Consumo	< 350 µA
• Consumo en Alarma	17 mA (80 dB A)
Características Conexionado	
• Tipo cable	1.5 mm ² a regleta extraíble
• Tipo cable	Par trenzado apantallado
Características Físicas	
Dimensiones	
• Sirena	100 Ø x 150 mm

1- Introduction

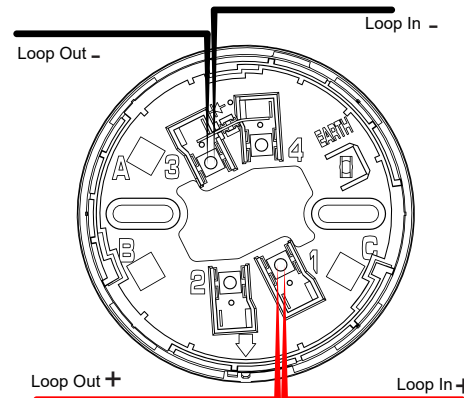
The Analogue Base Sounder provide the fire detection system with an audible alarm to warn people who are inside a building that there is an alarm.

REF: 55347200

2- Installation

The sounders should be installed so that the output covers all of the protected installation without any dead zones.

The connection to the fire protection installation should be carried out following the instructions in the following wiring diagram, bearing in mind always that the electrical power to the panel must be disconnected. The analogue base sounder do not require auxiliary power, being directly fed from the loop (see the loop connections below).

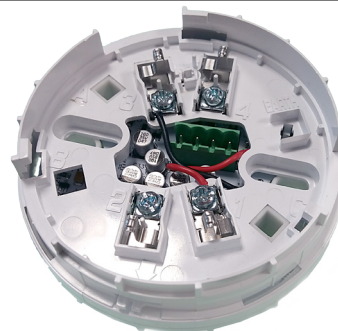
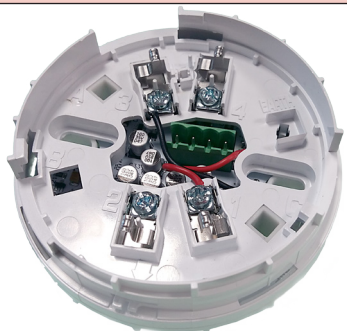


4- Technical features

Enviorement features	
• Working temperature	-10 à 50 °C
• Storage temperature	-10 à 70 °C
• Relative Himity	95%
Unit features	
• Working voltage	22-38 VDC
• Quiescent current consumption	< 350 µA
• Alarm current consumption	17 mA (80 dB A)
Wiring features	
• Cable type	1.5 mm ² to removable terminal block
• Cable type	Shielded twisted pair
Physical features	
Dimensiones	
• Sirena	100 Ø x 150 mm

Socle de Sirène analogique

Base Sirena Analogica



Adressage.

La socle sirène analogique font partie du système analogique et doivent donc être adressées pour être identifiées. Ce sirène doivent occuper 1 adresse de la boucle et peuvent être numérotées de la position 1 à la position 250 en utilisant le programmeur.

Pour ce faire, introduire le câble du programmeur dans le module à travers le connecteur repéré

3- Essai et Maintenance

La maintenance des sirènes se résume en un contrôle visuel de leur état et en un essai de fonctionnement.

Indirizzamento

La base sirena analogica con lampeggiante fanno parte del sistema analogico e, per essere identificati, devono essere indirizzati. La base sirena analogica occupano 1 indirizzo dell'anello possono essere numerati da 1 a 250 mediante il programmatore.

Per programmare l'indirizzo, collegare il cavo del programmatore al modulo attraverso il connettore contrassegnato

3- Prova e manutenzione

La manutenzione consiste in un'ispezione visiva per verificarne il corretto stato ed in una prova di funzionamento.

1- Introduction

La socle de sirène analogique fournissent au système de détection incendie un signal d'alerte sonore à l'intérieur des bâtiments afin d'avertir les personnes présentes du déclenchement d'une alarme.

1- Introduzione

La base sirena analogica forniscono al sistema di rilevamento antincendio un segnale acustico di allarme mirante ad avvisare le persone che si trovano all'interno di un edificio.

REF: 55347200

REF: 55347200

2- Installation

Les sirènes doivent être installées de manière à ce que le signal sonore puisse être diffusé dans tout le local protégé, sans qu'aucune zone non couverte ne soit omise.

Le raccordement à l'installation de protection incendie doit être réalisé conformément aux instructions du schéma électrique ci-dessous, en veillant systématiquement à ce que l'alimentation de l'installation soit coupée. La sirène analogique ne requièrent aucune alimentation auxiliaire, puisqu'elles sont directement alimentées en courant par la boucle (tenir compte des caractéristiques techniques du tableau ci-dessous).

4- Caratteristiche tecniche

Caratteristiche ambientali	
•Température de travail	-10 à 50 °C
•Température d'entreposage	-10 à 70 °C
•Humidité relative	95%
Caratteristiche du module	
•Tension de fonctionnement	22-38 VDC
•Consommation	< 350 µA
•Consommation en état d'alarme	17 mA (80 dB A)
Caratteristiche de branchement	
•Type de câble	1.5 mm ² à barrette amovible
•Type de câble	Torsadé blindé à 2 brins
Caratteristiche physiques	
Dimensions	
•Sirène	100 Ø x 150 mm

2- Installazione

Le sirene devono essere installate in modo che il segnale acustico copra tutto il locale protetto, senza lasciare zone morte.

Il collegamento all'impianto antincendio deve essere effettuato secondo le istruzioni del seguente schema elettrico, con l'alimentazione generale scollegata. Essendo alimentati direttamente dall'anello, la sirena analogica ed il lampeggiante analogico non hanno bisogno di alimentazione ausiliaria (v. lo schema che segue).

4- Specifiche tecniche

Caratteristiche ambientali	
•Temperatura di lavoro	-10 à 50 °C
•Temperatura di stoccaggio	-10 à 70 °C
•Umidità relativa	95%
Caratteristiche del modulo	
•Tensione di funzionamento	22-38 VDC
•Consumo	< 350 µA
•Consumo in allarme	17 mA (80 dB A)
Tipo di collegamento	
•Tipo di cavo	1,5 mm ² con morsetteria estraibile
•Tipo di cavo	Doppino intrecciato e schermato
Caratteristiche fisiche	
Dimensions	
•Sirène	100 Ø x 150 mm

